

ANTONIO ALBERTI CUCIARIN (1946)

El sciubioto.

El no capia polito parceche in chel dì fosse tropo resiro su par chel col; par solito, noma che in ciou de tanto ruua fin lassù chera stragna besties con doa zates, e canche es ruua, es fajea senpre un gran bordel, conpain che se e fosse noma eres su chesta Tèra; robes da ciode, el bacan che podea fei cheres là; es ea de alcuantes che 'sia de coren senpre 'sò bas, outres petaa su par chi stragne brascioi senza rame, outres ancora tiraa zìghe che l no capia propio, cemodo che el no n ea bon de capi ce che i fajea, ce che l ea duta chera ajitazion.

Duto chesto el se damandaa chel uzeluco pizenin, duto grisc, de un grisc avelì che someaa che l fosse tomà inze un grun de zendre; grijes ra uiores, grija ra coda, e grisc che pì grisc no se po duto quanto el corpo; insoma: un uzeluco che propio el no saea né da mi né da ti.

E anche in chel dì (che l ea d un vendres, ma el no podea el saé), col soroio che l ea 'sà bel outo, l ea ruà fin lassù na portiscion de chi stragne tipe, i aea 'sa inpiantà doi de chi brascioi senza rame con su doi de lore, e un outro brascion - che un de lore l aea portà su sun schena - i ea drio a l bete 'sò intramèso chi outre doi.

L uzeluco duto grisc, in dut i caje, el vardaa chel resiro con oce da foresto, dato che no i interessaa pi de tanto chel che i fajea; l ea d ousciuda e el l ea duto ciapà a se fei su ra coa intramèso i ramete de chera ceja de spines, agnoche ca de alcuante dis sarae nasciù i so pitote, e l aea da se sentreà, e l no vorea se ghin sentì da pè a caal da ra sò uzeluca grija che de seguro r ea là che ra el spetaa; noma che l ea nafré curios, e i arae piàjù saé ce che suzedeaa.

Da agnoche l ea, el podea vede e sentì cuaji duto: una de chera besties sul brascion a man zanca, ra se ajitaa duta e ra craiaa a osc outa, inzeve chera a man drete r aea sbassà 'sò ra testa e someaa che ra moesse de chel tanto i ouriei; chera intramèso, inzeve, ra vardaa vesc l outo e r ea piena de taces e strisces rosses; sun testa na garlanda de chi spinoze compagne de agnoche r aea ra sò coa, e a vede da indalonse someaa propio che i doresse, ma ra no se lagna pi de tanto.

Cemodo che ei 'sà dito, da curios che l ea, l a vorù ujørà pi pede e l s à poià sun un ramo senza foies de chel stragno brascion, propio pede ra testa che r ea da sen piena de strica rosses e gozes che pan pian es corea 'sò par i pome del mus, par 'sì a se fermà agnoche l ea trope pele de barba.

A vardà meo, el s à incorto che tropa de chera gozes es vienìa fora propio da chi bujete fate da ra spines de chera garlanda, e el s à fegurà che duta cheres che i 'sia inze par ra pel es aesse da i doré de chel poco, e i à fato un grun de pecà.

Al uzeluco duto grisc, d un grisc smamì finche te vos, ma tropo de buon cuore, allora i é vienù in mente che almanco algo el podea fei; coscìta, col sò becuto el s a betù de bona voia par i tirà via alcuanta de chera spines; con tropa fadia parceche es ea tacades duro a ra garlanda e ben ficiades inze par sote ra pel.

Oramai ghin aea tirà fora sié o sete, ma chera ultima l ea ra pi conastra a se moe de duta ches outres; coscìta, cenoné, canche ra s à destacà, el sin é 'sù a reolton co ra spina e duto, noma che na goza de chera roba che vienìa fora da i bujete, i é tomada sul stomego, e i à fato na bela tacia: rossa.

L uzeluco ades el no n ea pi duto grisc, de un grisc avelì; ma l aea na pi bela tacia rossa propio daante. E allora, chera stragna bestia che r ea là, tacada su a padì, ra s à voltà vesc l uzeluco e i à dito con un firo de osc: - *T as abù tropo buon cuore e compascion par me, l * de iusto che anche ió feje algo par te: in verità, par da sen te digo che da ca inaante tu e dute chi come te, i porterà senpre daante chera bela tacia rossa, e coscìta sarà par dute i tò pitote e i pitote de chi outre come te; in eterno.*

Da in chel dì, i uzeluco dute grisc, de un grisc avelì e smamì che someaa che i fosse tomade inze un grun de zendre, i s in vè in 'siro dute bule co ra sò tacia rossa.

(Anpezo)

EMILIO DA DEPPPO (1946)

"Zenza Dio e zenza leie, litiganti da Domeie".

Da senpre, tra la dente del Cadore era l'usanza de dasse dei soranome a ogni paes, par menasse n giro e anche per evidenzià difeti e usanze stranbe. Par esenpio "i magnacarta da Piee", i "cène da Loze" o i "mus da Sotecastèl".

Noi da Domeie i ne à senpre ciamà "Zenza Dio e zenza leie, litiganti da Domeie" opur "chi passa Domeie e Vodo passa ogni logo". L'è n tin pesante, sta roba!

Par la frase "zenza Dio" no ei nformazion par dà credito a la storia; sei par esenpio che "turche da Valisela" era leà al fato che tel 1500, cuanche Venezia dovea finanzia le so navi per conbate i Turche, i avea domandà schei a dute le parochie, e Valisela no avea dato nia, cuindi i é stade considerade "turche".

Cuanche vardo la cesa de Domeie, granda e maestosa pi de chel che forse servia par i abitanti che era, no la me par fata da dente che no avesse timor de Dio. Se calchidun sapesse calcosa de pì, me piasarae risolve sta facenda, anche par redimesse.

Nveze, par "zenza leie" avrae ciatà calcosa che se riferisse ai tempi de Tiziano e che podarae iutà a capì. La à scritta l'inglese Gilbert, cuanche da alpinista l'ienèa tra le nostre crode (1860/70), ma l'è n fato vero.

Tel 1570 ereone sote i Veneziane e le tere era divideste n centurie. Una de cheste era Domeie, e l'governator era n zerto Federico Soldano, fiol de Oderico Soldano che avea sposà Caterina, suor de Tiziano.

Savon che i paes del Cadore, usade a laurà, i à senpre malvisto Piee, n cuanto "magnacarta" n tin come l'nord e l'sud d'Italia, però Piee n chei ane l'era è pì nportante e i comandea lore. Federico Soldano no l'era farina da fei ostie; anbizios, l'stentèa a sotestà a le richieste de dà schei a chi da Piee che i tirea su par conto de Venezia, e l'golèa fei n tin de testa soa.

Visto che l'se comportèa mal, no l'rispetèa le legi veneziane, l'Consilio de la Serenissima Republica l'se à riunì a Piee e l'à decidesto de mandà le milizie a Domeie par fesse dà i schei e fei respetà le regole.

I avaraie mandà n esilio l'Soldano (belo tel cognome se po liede "solde-da no"), se no l'avesse pagà na multa de 50 scudi, e n pi l'dovea presentasse a Piee entro tre dì par fei publica amenda del modo sbaglià de comportasse.

Chesti soldate, n marcia tra Piee e Domeie, i à fato stà n grumo mal la dente, che era usada a laurà e tase, come che faron ncora al dì de ncuoi; era da vargognasse pa n fato così estremo.

E successo n casoto anche parchè l'nobile venezian Contarini, che comandèa i soldade de Piee, l'se avèa betù da la parte del Soldano. Na delegazion del Consilio de Piee l'è duda fin a Venezia par risolve sta disubedienza, tanto che Tiziano stesso l'è intervenù par difende so neodo e mete a tase la cuestion.

Tre ane à durà la storia, e a la fin Soldano l'à dovesto dì a Piee, dì sul barcon de la finestra del palaz dela Comunità che varda do la piazza, e con duta la dente sote l'à dovesto liede le scuse. No l'era par nia d'acordo e con rabia l'à bucià par tera l'foi, e sbatendo la porta l'è caminà. Dopo n tin l'è tornà coi so soldade e i à fato n barufon dandossele a pi non posso. Pi "zenza leie e litiganti" de così...

Dopo diverse ane, la storia la se à chietà e, forse iutà da so barba Tiziano, l'è tornà a fei l'governator de Domeie. No é restà nissun del casato dei Soldano, la raza se à perso par strada, e a dì la verità no l'era da Domeie. No golarae che pagone colpe che no è nostre!

Se po comunque crede che l'deto sea nassesto da chesta storia. Ciaponela zenza nrabiasse, calcosa i dovèa pur dìne.

Pal deto "chi passa Domeie e Vodo passa ogni logo" sicuramente aveone calcosa de negativo n comun; anche ca me piasarae savé se a Vodo fosse na traza che spiegasse meo la maldicenza.

(Domeie)

EMILIO DA DEPPA (1946)

Confin.

Cuanche deone a scola le maestre, oltre che nsegnane, le ciatea anche l tenpo par contà storie e leiende che le avea na so reson. Lasson perde le longane, che le me và fora pa le reie a forza de sientile contà ten dute i paes; me penso nveze calchiuna che no la sarà *esclusiva*, ma almanco n tin diversa.

Par esenpio: l confin tra Domeie e Loz, che l à adiritura doi version, una da monte e una da paes. Tra Baion e Pian dei Buoi la storia e le discussion le dura da ane anorum e ncora al dì de ncuoi no se à ciatà l indreto. Elo l Pupo de Baion (Domeie) o la Tore de San Lorenzo (Loz)?

Beto ntin del mè, ma i dis che cuanche l Papa l era n vacanza a Lorenzago, avendolo davante i goie dute i dì, l à dito a Padre Georg: "*Guarda quel monte, sembra la testa di un pampino!*" Duncue la pi outa autorità à deciso: l é l Pupo ...

Tante ane fa i nostre vece avea proà a bete n ciaro n ota par dute la fazenda, e d acordo i doi marighe i avea deciso che doi comission saræ partide, una da Domeie e una da Loz. A capo i avea betù doi femene che cognossea i loghe, d intenzion che onde che le se avaræ ncrosà, là era l confin.

Magare a Loz i la conta contraria, ma la femena da Domeie - che avea na bona ianba - l é ruada pi n là de onde che i pensea, così nveze che ciarì l problema i à tacà a fei barufa. A n bel momento, chela da Domeie npone la so rason e la dis: "*Giuro che i me pè i é su la tera de Domeie!*" Bisogna savé che a chi ane giurà l falso golea di finì brusade come le strìe. Dute tase, somea de esse dude a capo de la fazenda. La verità l é che, prima de partì da ciasa, la se avea ienpì le dalmede co la tera del orto a Domeie. No l à dito busie, e con furbizia l à otegnesto l confin pi n là.

Chel outra storia l é che dovea ienì n visita l Patriarca de Aculeia. Ogni paes dovea portalo su la portantina, passandoselo n portission da n posto a chel outro. La presenza de sto personaio i l à vista come ocasion par stabìl n ota par dute onde che era l confin tra Domeie e Loz.

Se savea che l era a le *Olte de Ciasaburta*, ma essendo nportante anche n metro de tera, no i se avea mai betù d acordo. Rua la portission da Loz, col Patriarca n scai, e i zerca de guadagnà taren. La portission de Domeie pende contro par fei outretanto. Pende tu che pendo anche iò, l Patriarca l é finì rebotolon do pa le scarpade. Zighi e urle, core dute a tirà su l prelato, che l avea batù la testa. Na figura da ciode!

La portission continua e l Patriarca và pa la so strada. Come che l torna a Aculeia, i so pree i lo vede duto ruinà e i ghi domanda: "*Eminenza, e quel bernoccolo sulla fronte?*" "*È il confine tra Lozzo e Domegge!*" l à respondù l Patriarca. Credo che pa n toc el se à pensà dei nostre paes ...

(Domeie)

LINA DE BIASIO (1953)

La brenta de Cesaril.

Sun Cesaril se se ciatea intor a la brenta per laurà, ciacolà e zugà. Se se fermea a beve sot la candola pi ote ite en dì, cant che se eva sedeai; l aiva la vegnà zu giazada, la pareia la sef e no la costea nia.

La brenta l avea doi vasche, una per lavà e chel outra per borà le vace e zì a tole aiva. Se ciapeva l aiva col secio de ram o co la segia de smalto; per fai manco fadia, valgugn i dorea el zanpedon, arnese tondo doe che se podea tacà ai ranpign doi seci, un per banda, e se l caregà su na spala o su la copa.

Se molea le vace per le borà da bonora, darè che le eva stade monte e che se eva zà stai al caselo e da dassera intor a le cater, prima de le monze en outra ota.

Intant che le ziva a se Beverà, le bestie le profitea per fai cater sauc e per magnà calche scat

de erba bona sul or del triol, ma bisognea stà tenti che no le magnesse l'erba verda prima de beve, senò le podea se inbugà, e d'autun - se le magnea l'erba cuasi giazada - le podea ciapà la longia o se destenprà i denc.

Le vace le metea el muso ite l'aiva neta e fres-cia, le se beea gran bociade propio de gusto, le auzeva el musèl che sgozoleva, le sofiea l'aiva fora da le snare e le girea la testa che le avea bevù albisogn.

Dintor a la brenta se fea tanti laori. Cande che l'mane ch de le zape, dei badii, dei pich i sgorlea parcè i sentia l'ars e l'bontenp, se i cazea ite l'aiva che i se stronfiesse.

De solito no l'eva da se fastidià che le arte le vegnisse robade, parcè le avea sul mane ch el stanp de famea segnà col fuoch.

Cuasi dute le famee le se fea zià dal faure en stanp de fer, da podè s-ciaudà ite fuoch, co le iniziài del paron de ciesa e calche auter segn: na cornis, na boracia, na stela alpina. Co l'eva bisogn, che se avea sistemà en mane ch nuof, se s-ciaudea el stanp ite le bronze del larin e po se l'frachea sul legn che el lassesse el so segn.

Prima de intorze le bachete de melester, de paguoima e de noseler che se dorea per giustà le mantie de i zarlign, se le metea a bagno ite l'aiva per podè le sagomà meio.

Incia per domegà i luster de fagher de le luoze da fen, se i metea ite brenta per doi o trei dì che i vegnisse pi tender e i se lassesse domà.

Dintor a la brenta chele femene le sfreea: i seci, el laviez, el brondin, el stagnadel del caffè, la cuogoma, el ciaudrin, la stagnada de le patate e incia i bocai, col saulon che le eva zude a tole ite Sora Fessura. Le lustrea le ciazze e le pegnate de ram co n pastolà de farina de sorech e aseo.

Cande che na pita la cioziva e no la ulea se chietà, i la tegnià per le ale e i la metea ite e fora da l'aiva giazada, per ghe calmà i bolenti spiriti.

Sui fer de la brenta no se pusea sol le sege, ma monte a su incia chi tosac per beve sot la candola, e cuasi duti chi picoi de la vila a se pericolà sul or de la brenta, avant e indrio per i fer, a picolon su la candola, su la colonda o in zima al ciapel de la brenta, i é tomai ite l'aiva.

Medecundo, cande che i parei de la brenta i scomenzava a fai le barbe slimeghe verde e maron, se tirea su el cucon de legn, se lassea zì fora duta l'aiva e pó co na spazeta e co na scoa se gratea ben polito i mur de la brenta parcè chele femene che le dovea lavà no le se macesse le massarie.

Ite brenta vegnià metù a bagno la roba per la resentà, dopo avè fat la lessiva ite na mastela col zender e l'aiva de boio. Sora la biancaria vegniava metù n straz bianch o n suiaman per vulè dì de lassà stà dut e de no sporcià, fin cande che la parona no l'avea fenì de lavà.

Soraldut d'istà, dintor ai lavador de la brenta se ciatava dute le femene de Cesaril e l'eva ilò che chele tosate le inparea el mestier de lavà. Se cognea bagnà le massarie e pó le insaonà, dorà puoch saon, per sparagnà e sfreà co le magn e puoch co la spazeta, per no sfruà la roba.

Per resentà bisognea zercià de no sporcià l'aiva, soraldut cande che le vace le ziva a se beberà. Se l'eva da resentà en lenzuol se dovea l'intorze e savè el sbate da dute le bande prima de l'destirà su le palade dei orc, su le stange dei palanzign o sui fii de fer dei soler.

E intant che se laureva se ciacoleva, dert e stort, se se passea el tenp e l'aiva la se portea via dut, el bon e el trist.

El rumor de la aiva el conpagnea duc i pec e calche ota el sconde a via l'ultima babaria, prima che duc i vegnisse a la savè.

I tosac intor brenta i matieva: a se ciapà, a tupa, a se springà, a ghe core darè a le usiole ite le sere ciaude d'istà.

Aldidancuoi la fegura de la brenta de Cesaril la fà vegnì el rincredimento per la vita de na ota: puoreta, coi so cruzi e le so tribolaziogn, ma vivesta auna con duti, senper pronti a se daidà e a fai valch per el bon andamento de duta la vila, laurando a piodech o zindo a uora, ma pi daspes per se dà na man un con chel auter cant che l'eva bisogn, de dì o incia de not, co se se fea ciaro col feral, contenc de dut e piegn de timor de Dio.

E incia le mare le ghe contea a chele tosate la s-ciona del giat Mamone per fai sì che le fusse valente:

El giat Mamone.

L eva na ota en giat
che el stea sot na brenta
e calche tosata el la fea contenta
che el ghe mandea perle e schei
parcè la eva stada valenta:
a na vegia la gh avea dat da beve
e alora lu che l eva en gran sior
l eva stat de bon cuor.

Inveze el s avea inrabià cotant
co n chela burta tosata
che la eva stada malsestada debant:
a chela vegia no la gh avea dat gnanca da beve
e alora a ela el giat el gh avea fat ruà
ragn e rospi da la spasemà.

(Alie)

PIERO DE GHETTO DE ROCHE DE LISEO (1932)

Tornà a cèsa soa.

Al dì d incuoi l é cambià tanta robes: i schei no mancia a nessun. Dute i stà de seguro meo de n ota. Resta da vede se l é meo o se l é pedo.

Anche a Borgia l é cambià tanto: la dente parla puoco, dute i và par la so strada, somea che i see dute daos scanpà, che no i èibe mèi tenpo de fermasse a parlà come che se fasea can che ió me arlevao.

La visinanza no se sà gnanche pi ce che see. Se te fas argo par carchedun, an piazer o na òra, la prima roba che i te domanda l é: "*quanto gusto?*" o "*quanto èibe da te dà?*".

Can che l era manco schei, l era natural dassa na man. Can che se fasea an piazer, no passaa gnanche par la testa de domandà de esse pagade.

Chi come me, che i é via da cèsa par sete o oto mes a l an, i é fortunade can che i torna. Dute i domanda: "*Come staseo, come ela duda , quanto ve fermao?*", e così l é facile ciatasse insieme a ciacolà.

Daspò dies menute se puó stà segure che carchedun dîs: "*Te pensesto in chel ota?*", e alora, zenza s incorde, se torna a esse doven, a parlà de robes che les somea suziedudes zento ane fa.

Se l é an puoce de dovin su par pede che ascolta, i tase e i me varda come se fossessane daos parlà de robes de chel altro mondo. Al pedo l é can che se parla de chi che se à arlevà apede nos e che no é pi.

Al barba Rìco, che l é morto de cuasi novanta ane, al me disea senpre:

"Can che se diventa vece bisogna adattare a vede morì tanta dente che se cognosse, dovin e vece, e anche an grun de chi de la so età. Se inveze te muores tu, daspò de n tin, i se desmentea e bona note."

(Borgia)

PIERO DE GHETTO DE ROCHE DE LISEO (1932)

Solde a bon prezzo.

Ai ultime de aprile del cuarantazìnche, an puoce de soldade todesche i se aea intanà in Vilanuova. I no se aspietaa che i americane i ruasse così presto e i à cognù scanpà pi che in pressa e lassà an grun de roba che i aea sturtà su do par l'Italia: vestìs, plate, zucher, carne, zigaretes e tanta altra roba, ma pi che see esplosivo, s-ciope, pistoles e muniziones de duta la sortes.

Anche se ió staseo a Cianzia, aeo an amigo che me contaa duta chesta robes, che me penso ancora al dì d'incui.

Al me contaa che an riedo de tredes ane, a forza de sciopetà col fusil mitraliator ize par na perera, l'era d'ora a la destirà, o de n'altro riedo che, can che an carabinier i à domandà parcé che l'fasse così fadia a portà al darlìn, al i à respondù che l'era pien de piere: can che i à vardà ize, al darlìn l'era pien de bonbes a man; e anche che ize al so taulà, sconto sote l'fen, i carabinier i aea ciatà doi cuintai de tritolo!

In chel auton ei scominzià a di a scola a Cortina col treno; apede me, l'era anche tante riede da San Vido e da Guodo. Cuasi dute pi vece de me, parcé che, durante la guera, la scoles medies les era serades.

L'albergo "Ampezzo" de Cortina l'era stà recuisì dai americane. L'era pien de soldade che, dato che la guera l'era fenida, i no aea altro da fèi che aspietà solo de tornasseno a cesa soa, in America.

Sul treno aon cognossù an on da Pozales che lauraa par i americane, e chesto on al me à domandà se podeane i ciatà pistoles e s-ciope, che al me i avarae pagade polìto. I americane i era pies de schei (amlire, solde taliane scrite su par inglese che servia a pagà la "truppa d'occupazione") e i era come mate par podé portasse in America armes todesches.

Ió no me èi fidà, ma doi riede da Borgia i à dito de sì e in Vilanuova i à ciatà duto chel che ocorea.

Par an bel toco l'è d'uda inavante così: chel riedo da Vilanuova al tiraa mille franche par na pistola e doimile par an s-ciopo Mauser. Chel on da Pozales al pagaa a chi riede zinchemile par na pistola e diesmìle par an s-ciopo.

Cuanto che el al ciapaa dai soldade nessun al saea. Credo che al se approfittasse an tin massa parcé che an dì èi intivà a vede che al soldà al i à dà na botilia de bira de duta forza ize par na ganassa. Da in chel dì l'era feni la cucagna.

Se i americane no saea come spende i schei, nosautre faseane fadia a dì inavante e par chesto me resta inpresso ce che suziedea sul treno da bonora e dadassera: chi riede che aea vendù s-ciope e pistoles, i aea scominzià a duià a poker. Daspò, can che chi da Cortina i à sentù udor de schei, in poco tenpo i à magnà fora duto. Vede girà la cartes da mille ize man de riede de cuindes ane, co la miseria che l'era in giro! Daspò de n'per de mes l'era feni duto: comercio e schei! L'è proprio vero, come che disea chi vece, che i solde ciapade senza fadia, come che i ien i và.

(Borgia)

IRMA MENEGUS RASA (1933)

Faisse mal a dì in cuceta.

L'era l'inverno del 1944, l'ultimo an de guera. A scola, reane ize la cuinta classe del maestro Dordi. Credo che ghen see ancora che se recorda de el: l'era an grun severo. Insoma, reane dos a coreie i conpìte che aeane scrito al dì prima. Cul cuaderno verto agnó che l'era al conpito, un al ota diane su dal maestro, e al meteane su la scrivania dante de el. El al vardaa an tin, e se al vedea argo che no l'ì dia, al ciapaa al cuaderno e l'al tiraa dos de la classe. Cuasi ogni dì vedean an cuaderno che ausolaa par aria. Intanto, l'era ruà a la pora creatura dante de me, e l'era dos dighe na corona de "testa dura" o de "ce asto scrito ca?"... Ió ero là che tremao de paura, parcé dapò m'arae tocià a mi mostrà al cuaderno. Duto ize an colpo,

an rumor tremendo che al ienia da fora, verso Borgia, l'è fato tremà la scola. In pi, sentiane i aeroplane che passaa par sora, anche se reane ormai usade parcé al sucidea cuasi dute i dis. Al maestro al se à fermà, al s'è levà su e l'è d'ù fora de classe. Dapò de an tin, intanto nos aon tirà al fiado, l'è tornà in dos a me d'ì che an aeroplano l'aea fato s'outà na bonba de fora de San Vido e al m'è mandà dute a ciasa. Contente beate, aon lassà duto là e son partide a vista. Ió ero apede Lucia d'Antonio, camineane par stradon duto cuerto de nieve; l'era al nieve outo da par duto. No goleano d'ì a ciasa parcé saeane che la nostra mares les m'arae metù a laurà; così aon deciso de d'ì a soudolà. Lucia l'è d'uda a tuoi la so cuceta, senza che so mare la se incordésse, e insieme son d'udes ize su la strada che dia do dal lago de Mosigo, che la scuminziaa agnó che l'era la ciasa de Bepo Pelà. L'era na bela strada longa che dia in do, e no vedeane l'ora da faila cu la cuceta. I ai dito a Lucia che goleo d'ì ió dante parcé saeo ben maneà. Così son montades su, ió dante, ela dos e son partides. Ce bel che l'era ausolà sora al nieve! La strada l'era dreta fin a n'zerto punto, agnó che la voltaa a man dreta, e sul cianton l'era an palo gran e gros cu an ciudo che spordea fora. Ió saeo del palo, ma me aeo desmenteà, e canche me ai inacorto l'era massa tarde. No son d'uda a ora a voltà, così son d'uda a bate seco ize l'palo cu an colpo tremendo e chel ciudo al me a sbreà la pel sora al guoio. No me ricordo de preciso, sai che Lucia, puareta, canche l'è visto al sango no la saea ce fai. L'è cognù lassame là a sangonà sora l'nieve, e l'è tornada in dos. An tin dapò l'è ruà la mare, che la me à menà fora dal dottor. El al me à metù dies ponte sora l'guoio, al me à netà su an tin, e la mare la me à menà a ciasa. Son stada na stemana fora de scola e an grun de tempo cu la panza negra da la bota. Dapò de chel d'ì, no me ricordo can e se son tornada a soudolà. Doi ane dapò son partida par ienì cà in America ...

(San Vido)

PIETRO MENIA (1927)

Cuan che s'è burdó l'tabié di Santins.

Una dl robe che m'è tanto inpressionò da pizal é stó l'vede, pr la prima ota, cal gran fuego che cuardea duto cal tabié ch se cetea lolo al inizio dla Duda.

Pr me, era scomnzò duto cu n sonà dl cianpane a martel e l'vede pl strade la dente che coré su verso Pieza, spavntada, passando la os d core in Vilapizla ch burdó n tabié. Duce nei canaie, curiose d vede chié ch sucidea, se son bicede in medo ai greign e, ruende davdin l'Comun, on visto a tiré fora, da n local sora l'Caselo, la ponpa, mai vista inante parchiè che forse i l'avé conprada da pueco.

N esistea nè ponpiere, nè *boche d'incendio*. La guardia, cu n puece de omi, à scomnzò a spremla verso Ciorì. Manie e atreze che n cognossone era stade dade ai doign che corendo pi forte, dadé muedo che st manie fos bel pronte e srotolade, davdin l'fuego, pena ch ruea la ponpa.

A n zerto momento la guardia ordna ch se torne duce verso ceda pr tole sece e seie e betse z Pieza, ilò da la vasca d deposito, pr inpile, passasle d man in man fin gnó che era ruenda la ponpa, e ilò dale ai omi pr ch i bicés l'aga zla ponpa. I canaie deve tole l seie svuetade e riportale z pieza pr inpile da nuevo.

N tin pr dassè inportanza, n tin pr sintisse brave com chei ch s'passea l seie piene, nei on seguì la guardia fin che on visto sto fuego ch avé bel ciapò duto l cuerto e l fiamme gné fora anche dal fonestrute dl stale, parchiè ch burdea anch al fien che era tomò du cui sofite. L'ciaudo gné su fin dal prime cede e nei, duce sguatrizede, corone a tole seie vuete pr riportale z pieza a ciariale.

Cuanto ch ebia duró sto fuego e quanto che seia srvida la ponpa, propio n savarà pi d'ì. M'rcordo solo che i dis dopo duce nei tornone a vede chié che era rstò dal tabié e vdone solo mur negre e, d fora, tassoign d bocoign d trave e d breie mede burdede. Tra la dente t sintìa a d'ì che era stó dó fuego ma pr nei valé solo cl esperienza ch n avé fato capì cuanto inportante era stó l'organizé, l'betè in pes la ciadena d omi e femne ch à podù dà aga ala ponpa così lontana da la vasca d deposito.

E, pr n ota, anche se son ruede a ceda cui vstis sporce u biandade, l nostr mare ne à lassade in pas u forse l ne à anch dite "brave".

(Danta)

MARCO ZAMBELLI MARIANI (1984)

La muta d mité carèdma.

N ota, nianti ch li gueri disfadessa li usanzi e li tradizion anch di peidas pi pizi, la sèra dla vèia d doiba d carèdma, i dogn dé pli stradi dal peis cu li sanpogni, ch sunà par fei capì ch da liò a pecu ledé su al testamentu dla muta.

L usanza vulé ch al dì d mité carèdma iona burdó n pupu d paia e siadizi com a vulei saludé l invernù. Al pupu era vistù su cu veci strazi e vistis che n s durà pi e rapresentà na vecia roza, la muta, ch era l impersonificazion dl invernù e dla miseria ch era par via d chestu.

Al fegu dla muta vulé sumié a la fin dla burta stason e dli so misèri e fadé capì ch l insuda era davoì la porta.

Era usanza ch la muta lassi n testamentu a li todì dal peis. Al testamentu gné fatu d scontu da nisché todas e chel ch era scritu pudé essi algu d bel, ma autartantu pudé ofendi e tol n giru li todì che n piàsì a chi ch scrivé du al documentu.

Dal mercui sera, allora, al sòn dli sanpogni pli cuntradi dal peis fadé capì anò ch la legra brigata s farmà par ledì l eredité dla vecia, d soltu propriu sot ceda dli todì.

S i versì era tlost pulitu, allora al paron d ceda lassà ch iona do algu da bei a chi ch ledé che, cu la scusa da dli zla vecia stua, prufità par da d vuiu a li todì ch duti cuntenti lassà par n sgnal al laoru a maia.

Se invezza li paroli era ofensivi, allora nsugn baté fora al becu da li funestri e anzi, chi ch ledé avé da stà a vaìta ch n arvesa du na seia d aga a disfardà la voia da ridi.

S conta ch zert oti, i pi zigainras, bicé fora siadizi dal purton d ceda dla toda dispardieda fin a n brentu liò arenti o a n comdu.

Stu aibu fadé ridi davoì e giavà credtu a la pera toda, allora dal bunora, pena ch calcdugn dla fameia s nacurdé, netà alolu la sia parch nsugn s nacorda.

Li ciacri zal peis n mancià d sigur no par nisché dis, comi n mancià ch iona ciatadi i nomi d chei ch avé scritu al testamentu e avé fat sti aibi.

Z i ultmi ani ch i fadé sti robì, calch paesan che n vulé sintì de sti cumedi ciamà i carabinieri. Ma la banda n ciapà paura e té calcdugn a vaìta par visé se n casu gné li autorité.

Zla durnada d mité carèdma, invezza, i dogn vistidi su cu veci gicheti e barghessi e, senpar cu li sanpogni, fadé na purtission con danti la muta tireda su n caretu.

La purtà sul legu anò ch gné burdeda, n col sora al peis che ncamò ades à cinù al nomi: Col dla Muta. Nota ch i era arvadi liò fadé duci n gran zerciu e dadé fegu a la vecia, ch gné batuda zal medu. Ntantu ch la muta burdà, i canai sunà li sanpogni par scordla, com can sona la cianpana da mortu can ch meri calcdugn dal peis.

Sul col, otra ai canai, tant oti gné anchi i veci che, da na banda cul caiu inpizò, turnà ndavoì co i ani, a can ch intorni a la muta era leri e ricurdà i scherzi e i testamenti fati can ch i era dogn.

Can ch era fnù al fegu, calch bona mari dadé fora li zopi che, s dalioti vanzà ai canai, restà ai veci ch era liò.

Dop la sconda guera, sta usanza da burdé la muta era duda du fin can calch dogn, cu la man di pi veci, à turnò a bet su sta tradizion. N gné fata però ogni an, fadé apò lassà, fadé apò lassà. Z i ani '80, grazì a la voia d niscuai dal peis, l usanza à tacò a es fata ogni an e dal 2005 é al Gruppo Candide ch organizeia la festa.

L'intentu é chel da mantignì anchi sta tradizion ch i nos veci avé tantu a cueri, par pudei tramandala a li nevi generazion, cu la spranza ch li nostri usanzi e li tradizion n iona mai dismantiedi parché fà parti dla nostra storia e dla nostra identità!

(Ciandidi)

PIERO BRESSAN BERNARDI (1920)

La vecia coriera.

Na vecia coriera
dei ani che fu
la varde in sta foto
con mi montà su.

Vardandola ades
la par sbazegona
ma ai tenpi de alora
la pareva na siorona.

No avee che zinch ani
apena sonai
con cuatro fassisti
insieme montai.

El Cesco dei Ganz
che l fea da sofòr
e insieme a tanti altri
mè santol Remor.

Sion pochi restai
de duta sta dent,
ò sol che n ricordo
stanpà te la ment.

Che bel da boceta
spetar vegner sera,
coi omi e coi conze
la vecia coriera.

Sessantazinch zerto
l é i ani che ncoi
podon ramentar
la foto de noi.

Te pense, o coriera
dal cuert postizà,
in mez nevegade,
stradon ingiarà.

En sani ai bagai
viandanti e a la posta
e a tute le sere
co fea la so sosta.

Encoi bele e lustre
le varde rivar,
ma proprio no ò pi
nissun da spetar.

2000 (*Gosalt*)

ITALO DE CANDIDO CIANDON (1929)

La fiera di Sante.

Ogni an, al dì di Sante,
al mió paes iné fiera;
marcé de anbulante,
festa n tl atmosfera.

Me siento pizal ncamò
col palon tacó al spago
in boccia zucàr filó
e spìrto de bon svago.

Ma na procession trista
che vien fora dla gedia
me fa la vista
dla mió tragedia;

la doventù é passada
s à roto al spago dal palon:
cla procession é na parada
de prossima vision ...

Vorà che l infinito
fosse noma na domela
par gode ncurioso
duto chel c al svela:

inveze é tarde
curte le dornade
pensièr bastarde
tante le tonade.

Co duto sto umor
anche al cianto d un uzel
fa mal al cuor
nt al sario dal ziel.

Acompagna i mió silenze
l armonia de robe arcane
mute i mió sense
vano l assalto dle cianpane.

Ne n é nente da fei
al mió cor senza speme
é come n bodoi che deme
sote al nei.

(*Sa Stefi*)

ANNAMARIA DE MICHIEL

La roba pi bela.

La roba pi bela
é avé na ciasuta
un posto adoe ruà
serasse la porta
fermasse e paussà

Tirasse doe some
parlà anche da sole
sgorlà un tin la testa
e fei na piandesta

La roba pi bela
é avé na fornela
un secio de legne
un libro da liede.

Sentasse sul scal
con un gos de café
scoltà l len che brusa
sciaudasse un tin i pè

E canche nevea
é duto pi bel
stà là a vardà fora
visin a sto spolèr

E in medo a sti fioche
che i scuerde al cianton
pensasse de n ota ...
e stà col magon.

(Lorenzago)

IRLINO DORIGUZZI BOZZO (1946)

Al cianpo.

N ota, intorne ceda o sot al tabié
duce avea n cianpo da coltivé;
patate, zede, faduei e rai
con duto intorne fiore dai.

Se tachea d otono a portà ruei
e cogluze d grassa portade cul dei;
cu la forcia a sgorgala prima
e cul restel a tirala da la zima.

Se ntea da foie, rame e pèrè
e dopo avei sapó e voltó l tere
li ere cul spago gnea signede
e zen ogni budo i garnì avea la sede.

In medo al cianpo inciodó com la cros
n spaventapasseri a fei scanpà i curios
e duto intorne spaltade aute e spize
par tinì fora fede, ciaure, vace e rize.

(Danta)

LUCIO FEDON (1980)

Guoie.

Guoie che piande,
guoie che ride,
lustre,
triste,
nrabiade fin
a esse negre,
piei de luse,
vive,
morte,
che i strende
i dente,
... me goi perde
te i to guoie...,
guoie dovene,
guoie vece,
strache,
... goi balà
coi to guoie...,
co la luse,
co l onbria,
senpre guoie,
spasemade
de n pupo
davante al mal,
guoie de fame,
guoie de siede,

... goi ride
coi to guoie...,
piei de maravea,
come n pupo
co n dogo noo,
guoie,
specio de l'anema,
... goi speciame
te i to guoie...

(Domeie)

MASSIMO MOSENA NONI (1966)

La machina bela.

Laurave inte na fabrica de ociai,
dut al dì inte an capanoon;
par mi la vîta la no cambiava mai,
bondì caporeparto, bondì paroon.

Non ere massa bel, e gnanca dessedà,
avee però la sensazioon,
che valch dovee proprio fà,
par vadagnà pi considerazion.

E alora ai sparagnà,
ai magna soolche aria,
par pudé an dì conprà
na machina legendaria.

E al dì che me l'ai tota,
no stae pi inte la pel;
chesta l'é la bona ota,
che ai an valch de bel.

Pensae: adees anca le tose,
co sta bestia de motoor,
le me zercarà bramose,
parché son come an sioor.

La testa me ai montà.
- T'ees solche an puore mona,
te vade a te copà -
la me disea la nona.

An dì su par Canaal,
ai corest an sin de pi,
no pùole me fà maal,
no puodaraì morì.

E inveze po son moort,
piandé amìghi mèi,
spantegà su par na cort,
prima de Pontesiei.

Adees son su na stela,
adees ai capì dut,
ah, se la mia machina bela,
l aesse trata inte condut!

La mia stupidità,
me l ai pagada cara
na vita ai laurà,
par me conprà la bara.

(Fornegise)

ADEODATO PIAZZA NICOLAI (1944)

La mare.

Me mare disea che dopo la pioa
fasea bel tenpo. Da cuanche l é
morta duto é canbiou. L tempo
bruto continua da ane, sea tel
governo che te la cesa, par no parlà
de le ciase cuasi vuoite e senza
famee. Parché sone ruade cossì?
Dason la colpa al bus del ozono
ai dovin che scanpa come sghirate
ai vilegiante che no vien pi a Vigo
a la Madona desmenteadà, ma forse
la colpa son noi: son senza onestà
son senza cossienza, son senza
umiltà. Fason veramente pecà.
Ades che scrivo rua na burasca e
no sei se spostàme dal palo n frasca.

Vigo di Cadore, 17 giugno 2006

(Vigo)

LOREDANA PRA BALDI (1966)

Ale negre.

Ale negre a sgolà
nt i pensier pi aut
del to ziel e del mè
che no cata negunc;
e diron a zercà
dantre sfese de crode
slissade dal vent
na coa segura
par scanpà da la not
dai pericoi del di.
Scuerdeme de careze
come nev sul mus-ce
come fuoie lediere
te l incantà de fardima.

E se le tue maign
proa solche a me sfiorà
mi vede su la pel
segn che no cognosse
ma rencure inte la ment
par podé te parlà
anca intant che no t es
ti t es senpre con mi.
Scuerdeme de basi
come fiori de viola
sui prai che verdis
de profumi d insuda.

GABRIELE RIVA (1975)

Dal Col de Luna.

Su in cao a chela gerta,
co l troi pò l olta in do,
en brazacol al vent
gh è dat a boca verta.

El m à inpienì de amor,
el m à slissà le galte,
... el m à mordest el cor.

È sentù l ciolà de osei,
el ride de i nos boce,
... i zich de chei fradei.

È vedù fagher e onere,
bondanza e alegria,
... ma anca n grum de guere.

È saià bone e rosse fraghe,
e arcuanta roba dolza,
... ma istes dolor e piaghe.

È cantà a ste bele val,
è ciamà la bona dent,
... è piandù de i nossi mai.

Su in cao a chela gerta,
sianca che sie calt,
me cor su per la schena
i sgrizoi de sta berta.

(Oltach)

ANTONIO ALBERTI CUCIARIN (1946)

El ziel.

Eco el ziel:
na letra da un amigo
che me rua da indalonse,

el me disc che l stà polito
e, par finta, el me saluda
con un jesto de ra man.

Elo là! el ziel:
s incroja un pei de ociades
e l é un rebalton inze. Iejo!
mai sentù, che l sà da 'soen.
Steedida stragnes. Eros,
na freza iusto inze meso.

Chesto l é el ziel:
doa testes grijo-bianches
che s camina par man,
par un troi intrà i brascioi
che se slonga in prospetiva
co l soroio ros gario; pian.

Zelete de ziel:
che dute vorarae tocià,
(ma che l no n à confis
e dute cuante ben el sà)
almanco con un diedo.
Ziel; che no n é el Paradis.

(Anpezo)

PIETRO BRESSAN BERNARDI (1920)
Co se fea l amor.

Sentai su na banca
d intorn a n larin,
doi legne sul foc
ne fea da lumin.
Che basi,
cui basi,
cui sì, che era basi!
Na negra cadena
cenìa n caldrolin,
con inter caffè
e l orz masnà fin.
Che basi,
cui basi...
Te n gran scudelot
cuel bon so saor,
me l sente nca ades
encora te l cor.
Che basi,
cui basi...
Na pendola vecia
gran ore batea,
la luna te l ziel
da tant la girea.
Che basi,

cuei basi...
E intant vegnia tardi
e l foc se smorza,
e par bonanot,
basin se se fea.
Che basi,
cuei basi,
cuei sì, che era basi!

(Gosalt)

RENATA CAPITANIO

Poesia.

Vien fora ntra le crode
na luna cuasi piena
cossì da vesin - ciara luna -
al bate de l ora.
Cicale dintorno
le ntona na canzon
senpre conpai
ma liegra.
Tiò,
sto minuto
ades
l é n tin
anche tò.

(Vigo, traduzion de Denise Da Rin Vidal)

LISA DE LUCA

L é ora de saludasse.

Eco, tosate, l ultima sera,
sion tute insieme, ncora na olta,
no dighe l ultima, per carità,
no ston tacà co le tragicità...
che no piandone ncora prima de scominzià!

Ve conte n cin come che la é ndata cua,
me toca parlave in dialeto,
no l é nia da fà:
voi savé che l dialeto el é pi forte de mi,
no son bona de dive le robe altro che cusì.

Ve ricordeo, co sion rivade
tute n cin spasemade?
Se sà, no se se cognossea
e allora se se vardea!

La prima sera, da l agitazion
avon fat tuta na confusion:
e sposta i let, i mobilet,
tuta na telefonada,

tuta na ciacolada.

E mi ò pensà,
ma no ò parlà:
"In zincue femene, per carità!
In cusina doi le é massa...pensa cua!

In zincue femene,
tute differenti,
da tuta Italia,
e tute prepotenti!"
No con cativeria, ades se dis per scherzà,
ma anca n cin daverà...cuante che ghe n avon passà!

In prinzipio era feste, casin e moros,
mi però no l ò catà, anca per mi, n bel tos.
Va ben, pazienza, anca per mi el rivarà,
co sarà ora de se maridà...

Dopo, la musica la é n cin canbiada,
in chesti sie mesi l é stat na gran stracada.
Manco feste e manco casin,
però i moros l é l unica roba che no l é canbiada!

E tute insieme, ghe n avon fat de robe.
L é stat momenti bei, momenti manco bei, daverà,
l é mort anca la nona...che no me par ncora vera...
Ma se era tute insieme, e me pareva che me fesse manco inpression.
Co se à le amighe visin se porta insieme anca le emozion.
E ades, tosate, sion ncora qua,
ncora agitate,
le é drio finì, le nosse ciacolade.

L é ora de ndà,
de ndà a laorà,
staolta daverà,però,
no pi per scherzà!

(Agort)

ANNAMARIA DE MICHIEL
Senza titolo.

Mè pare avea na stala
diese vace, vinti fede,
calche pita, doi porziei
e na riga de restiei

Verso i prime dì de giugno
se tacaa co l seà i pra
e no l era pi finida
fin d autuno ... a restelà

Era Tita che genpià

la contrada, su la sera,
al batea senpre la fauz
là, dal brente, su la pèra

e sentade su la bancia,
Barba Nani e Nene Cia,
se contaa robe de n ota
e i vardaa con nostalgia
Tante ote ei brontolou
su pal fien, su par le vace,
su le fede e sul porzel
ma pi ancora ... sul restel

E me penso barba Ciso
che vienìa senpre a vidane,
l'era suto de parole
ma al lauraa pi de mè pare

Alora ... parlo de ane fa,
cuasi dute avea na vacia,
na staluta e un tabià
con doe vare da seà

Era poche, chi pi siore,
che no avea l'odor da stala
e pensao ... "che fortunade ..."
ma col tempo ei visto che
i era stade scarognade

Chel odor ne à fato ben,
era odor bon de la tèra,
era chel de la fadia,
de le man piene de ciai,
vere e oneste ... specialmente

é par chesto che ringrazio
chele vace, chele fede,
chele pite e chi porziei
ma, ve giuro, pi dute,
chela riga de restiei.

(Lorenzago)

IRLINO DORIGUZZI BOZZO (1946)

L bance d Danta.

M rcorde cuan ch ero riedo
ch fora da ogni ceda, sui marciapies,
era na bancia d lèn cun trai o cuatro pes.

Era senpro liegre e contente
parchié ch l'avea compania duc i dis
cui vece sentade du a contà storie a la dente.

Coniossea dute l persone che passea;
da chi ch dea a purtà late z caselo,
al femne ch dopo messa a ciacolà s fermea.

Saludea i canaie che a scola dea,
i omi che cul barele e l liode tirea
e in fin i morte che z somiterio i parente scordea.

Sui marciapies, zi ane doimile,
dal Bus a vi da Pulo
l bance restade é dute triste e avlide.

Triste, par n vede insuni ple strade,
per n avei pi i vece sentade a contà storie
e per vede i canaie dî a scola montade.

(Danta)

LUCIO FEDON (1980)

L vecio pitor.

L starea
te na ciasuta
de len
e piturada
te n paesuto
gran come
na macia,
ciamà Maceto,
l vecio pitor;

l piturea,
l taiea l len
n forme strane
e l betea duto
fora de ciasa,
picà su
par la paredana
che darea
a la strada noa,
così che chi
che avesse notà
calchi bel laoro
avrae podesto dî
te ciasuta
del pitor
e par calchi franco
conprà l laoro
de le so man;

ades é ruà
l progresso
e n outra
strada noa,

par menà su chi
che a da dì
a sià
o a rinfrescasse
te la ciouda istiade;

la ciasuta
l é stada
buciada do,
del vecio pitor
e dei so laore
resta sol che
n ledier e
vecio recordo.

(Domeie)

MASSIMO MOSENA NONI (1966)

No son.

No son an taliaan,
*"che famo, magnamo,
l'Italia s'è desta",*
ma mi voi dormì.

No son veneziaan,
"xé beo el Canal",
le crode le piaanz,
ma iliò i no le vé.
No son belumat,
*"zoldan, gelater,
avé fat i schei".*
S i aon vadagnai!

No son an zoldaan.
*"Elo cua al belumat,
ambizioos, zitadin,
che vol saé dut".*

"Ma allora, ché esto?"
No sai chel che son,
ma se voi sié cossì,
l é meio no esse.

(Zoldo)

ADEODATO PIAZZA NICOLAI (1944)

Na docia freda.

Tante dis che i dialete é destinade
a morì come ciamorze malade su le crode
e come l orso e l martorel nte l bosco
Cussì Darwin avea reson: solo i pi forte
soravive; pian pian anche l on sparirà

e solo i robot se parlarà tra dei vuore
na lenga computerizada che forse nissun
sarà pi bon de capì. Che bel futuro
par i nostre tosate, senza bisuoi
de comunicà: fraca n boton e duto
é pronto par fei damagnà, par fei
l amor senza gnanche na careza. No val
la pena dì na preghiera cuanche nissun
te scolta. Meo feisse na docia freda
canbiasse le braghe, dì n giro pai bar,
calchedun forse te ofre na palanca. Ma
no l é dito che chesto sea l unico modo
de fèi, se no perdon i nostre dialete fra
zento ane se podarà ncora capisse n tin.

Padova, 31 marzo 2008

(Vigo)

GABRIELE RIVA (1975)

Drio le neole.

E me polse a na oltada
e pò varde la me val;
do de sot el Poi che rit,
sora mi l Agner che pianz.

“Ti ventoz, ti che te pol,
sgordi ia chel fum foresto,
neole grise e infumegade,
tache negre e insatenade!

No i te fà pecà chi spiz
senper scuerti e inmusadi,
sbianchedadi da la nef
e negadi come pit?

Dai! s-ciarissete, fà fora!
Faghe vede i so paes!
Che la dent che la do vif
pode dì “Chel l é l mè nif”.

(Oltach)

GIOVANNI SOTTASS (1974)

Fardel.

Un mus su de te
na man
sin vá inze de te.
Na osc
ra te prea,
oce
i te pianse,

lagremes
es te tocia.
Ome
i te cianta,
i te sfida,
i te s-ciaonea.
Tu ceto
te i scotes
te i scorses
tu amigo
seguro
te i lees
a ti
tu, el mar.

(Anpezo)

MARCO ZAMBELLI MARIANI (1984)
La os di scarpèti.

Nassuni da veci strazi
ma dopu n aroni propriu gramazi.

La solèta li veci fadè cun tanta fadia
d invernu zli stui tra n Pater e n Ave Maria.

Cudì nsenbar pezi da bicè ndumal
e cu avè fnù li man fadè anch mal.

Po dopu tacà sora li cuerti d vludu
con ricamò calch fiorelin par na lassà nudu.

Scuardoni i pès de duta la denti
ma picseia d chei ch avè pech e nenti.

Calcdugn didè ch aroni scarpi da festa
ma da na banda o da clautra la nostra vita era chesta:

dut al dì par rivi e stradi,
sora li peri aroni purtadi;

fora zli vari tanci ce savà
par paura da ruvinè e biandà.
Ma can ch la denti à tacó a avèi sodi
e a fèi apartamènti fora dli lodi,

alora anch nèi son stad tudi ze n cianton
e on lassò al postu a scarpi de n material pi bon.

Adesu é arvadi i ani dli tradizion e i ricordi
che ce cion n vita com ai scalatori li cordi.

Son cuntenti da turnà ogni tantu
almancu a balà che a nèi pias tantu.

Alora fin che sona fòl e basson
balon la vecia, aped chi ch é bon.

E a chei che n cunos nèi e dumanda:
"Che é cli pantofli liò da na banda?"

son cuntenti da rispondi duci in coru:
..."Son i scarpèti, chei ch n ota valè oru!!"

setenbar 2005

(Ciandidi)

DAVIDE ZANDONELLA NECCA (1952)
Pensieru.

Sei chilò da solu ch pensi
canch areu pizal.
Gneu fore da scolä
duieu a li bali d nèvi
d la piäze de Dudlè.
Calch ota deu sul cianpanin d Santä Lisabetä
a vedi sunà li cianpani.
Adessu, d stu periodu d piovä,
vedi solu na gran nebiä.
Chi sà s davoì
é ncamò calcdugn ch doiä a li bali d nèvi
e ch vā a vedi sunà li cianpani.

(Dudlé)